

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 45

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



FEINE BESCHLÄGE

antik+modern

MESSING
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

Gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65



Scholl

hat das gute Material
zum Zeichnen und Schreiben

Zürich beim Paradeplatz
Telefon 23 76 80

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr, Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Wettbewerb Saalbau in MuttENZ.
Von H. Marti 771*

Ausbau-Charakteristiken von Rhein
und Rhone. Von E. Stambach . . . 780

Ausbau der Wasserkraften im Gental
und Gadmental mit Kraftwerk Fuh-
ren 781*

Nekrologe

Hans Jenny-Dürst 787*

Ernst Zwicky 788

Mitteilungen

Vorgespannte Betonstrassen. Eidg.
Technische Hochschule. Interkonti-
nentaler Flughafen Zürich. Vorver-
suche und Ausführung des Injek-
tionsschleiers in Mattmark. Zu-
kunft ohne Stil? Abendtechnikum
Zürich. Persönliches. Schweiz. Bau-
zeitung 788

Buchbesprechungen

Der Stahlhochbau, von C. Kersten . 788
Die Berechnung von Zylinderscha-
len, von A. Chronowicz. Valtion
Teknillinen Tutkimuslaitos, Helsin-
ki. Praktische Geologie, Gesteins-
und Grundwasserkunde für Bau-
ingenieure, von W. S. Lehmann. Aus
Arbeit und Musse, von M. Koenig.
Neuerscheinungen 789

Wettbewerbe

Primarschulhaus samt Turnhalle im
Schönbrunn, sowie Erweiterungsbau
beim Sekundarschulhaus in Ror-
schach. Kirchliche Gebäudegruppe
im Rosenberg in Winterthur. Kan-
tonalbank Schwyz 789

Mitteilungen aus der G. E. P.

Vereinigung ehemaliger Chemie-
studierender. Momenti della civiltà
veneta 790

Ankündigungen

Holztechnologie und Holzwirtschaft-
liches Kolloquium an der ETH.
Traitement thermique des métaux.
Weltkraftkonferenz, Melbourne. Ta-
gung «Verkehrslärmbekämpfung» in
München. Städtische Expressstras-
sen. Vortragskalender 790

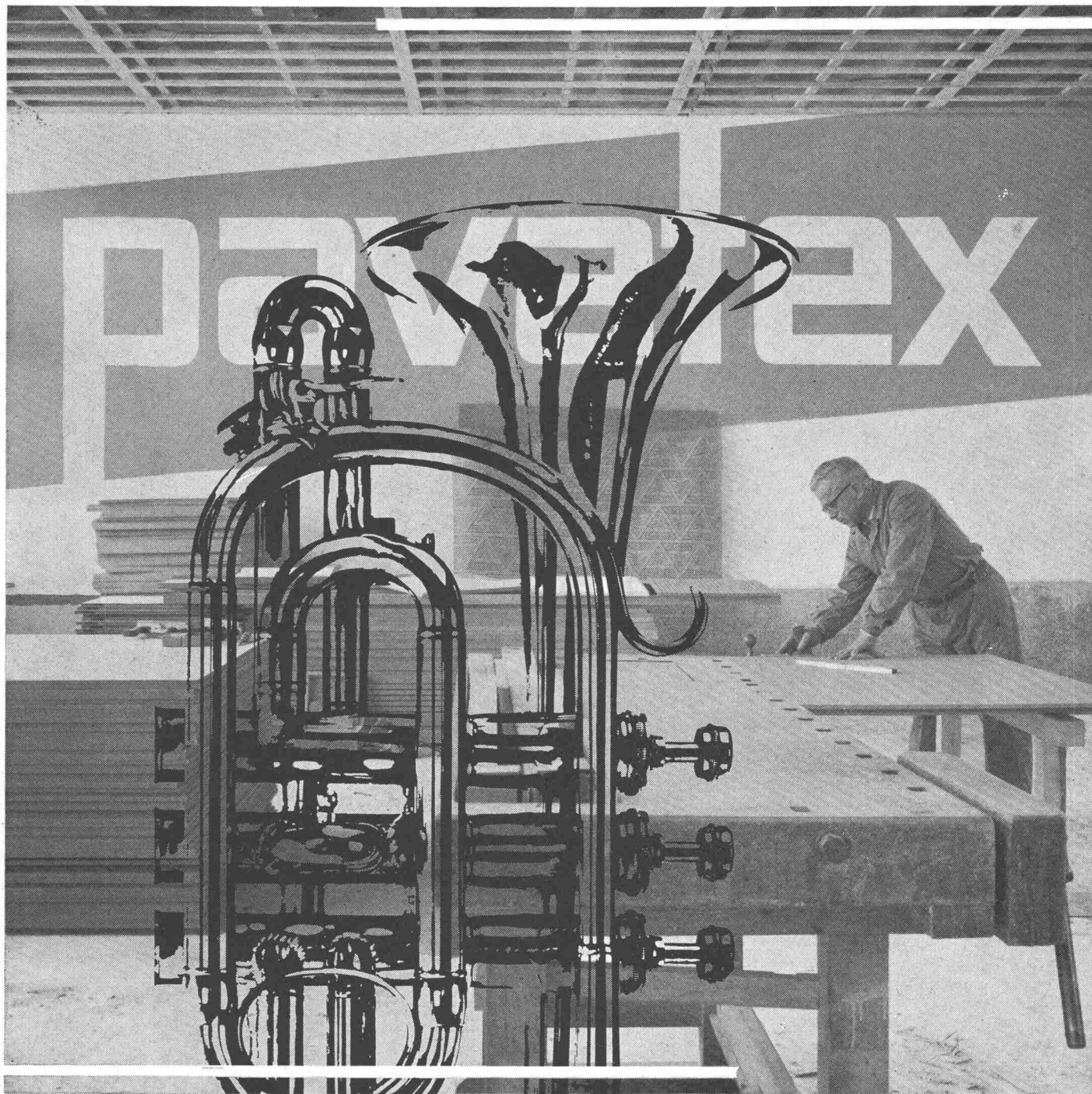
A black and white photograph of a large industrial machine, likely a turbine or pump, with a worker in protective gear standing next to it. The machine is made of dark metal and has a large circular opening. The worker is wearing a hard hat, a light-colored jacket, and dark pants. The background is a plain, light color.

Vevey

*Ateliers de Constructions Mécaniques
de Vevey S.A.*

Faktor Schall

Sägen kreischen, Hämmer klopfen: Durch das ganze Haus dröhnt der Lärm der Handwerker. Werden aber die Räume auch richtig gegen Schall isoliert? Werden akustisch angenehme Wohn- und Arbeitsstätten geschaffen?



Wählen Sie als Architekt und Bauherr zur Schallisolation Pavatex*-Holzfaserplatten. Als Bodenunterlage isolieren sie wirksam gegen Trittschall und andere Erschütterungen. Im Raume selbst verhindern Pavatex-Akustikplatten jede störende Echobildung und schaffen einwandfreie akustische Verhältnisse. Denken Sie daran: Pavatex ist tausendfach erprobt. Mit Pavatex lösen Sie Ihre Akustikprobleme!

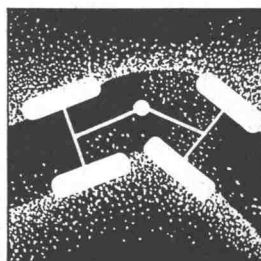
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

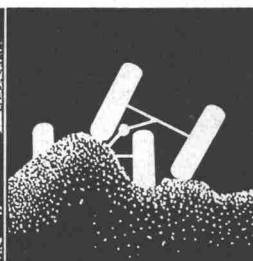
Scoopmobile



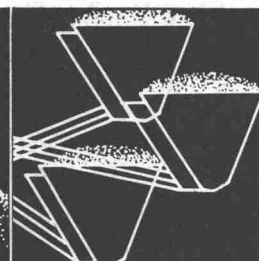
Kennen Sie die überragenden Scoopmobile-Vorteile?



1. Exklusive Zentral-Gelenksteuerung für leichteres, präziseres und rascheres Manövrieren.



2. Selbst beim Befahren von grossen Unebenheiten bleiben alle 4 Antriebsräder am Boden. Kein Schleudern der Räder.



3. Volle Ausnützung der Schaufel-Kapazität bei jeder Stellung der Schaufel: Minimaler Schüttverlust, rationelleres Arbeiten.

RS-1

Auf immer mehr Baustellen und Kiesgruben der Schweiz finden Sie heute den Schaufel-lader Scoopmobile. Kein Wunder: Scoopmobile hält den Rekord in Lade-

geschwindigkeit und voller Ausnützung der Schaufelkapazität. Verlangen Sie bitte unseren aufschlussreichen, illustrierten Prospekt und überzeugen Sie sich selbst

von den vielen wesentlichen, zum Teil exklusiven Scoopmobile-Vorzügen. Modelle mit Schaufelinhalt von 1000 bis 4500 l.

NOTZ

Verkauf und Service
Notz & Co. AG, Biel
Abt. Roadco
Tel. 032 / 255 22

Für das Kraftwerk Führen der Oberhasli Kraftwerke AG Innertkirchen lieferten wir:

1 Hochdruck-Francisturbine

13 100 PS für einen Gegendruck von 200 m WS.

Statisches Gefälle 596 m, Nettogefälle 381 m.

Die Druckprobe von Spiralgehäuse sowie von Zu- und Ablaufleitung wurde bei 105 at vorgenommen.

2 Kugelschieber

mit einem Nenndurchmesser von 750 bzw. 600 mm. Konstruktionsdruck 70 at, Abpressdruck 105 at.

1 Drosselklappe

Gehäuse in geschweisster Stahlblechkonstruktion, einteiliger Teller aus Stahlguss, Steuerung elektrisch-hydraulisch.

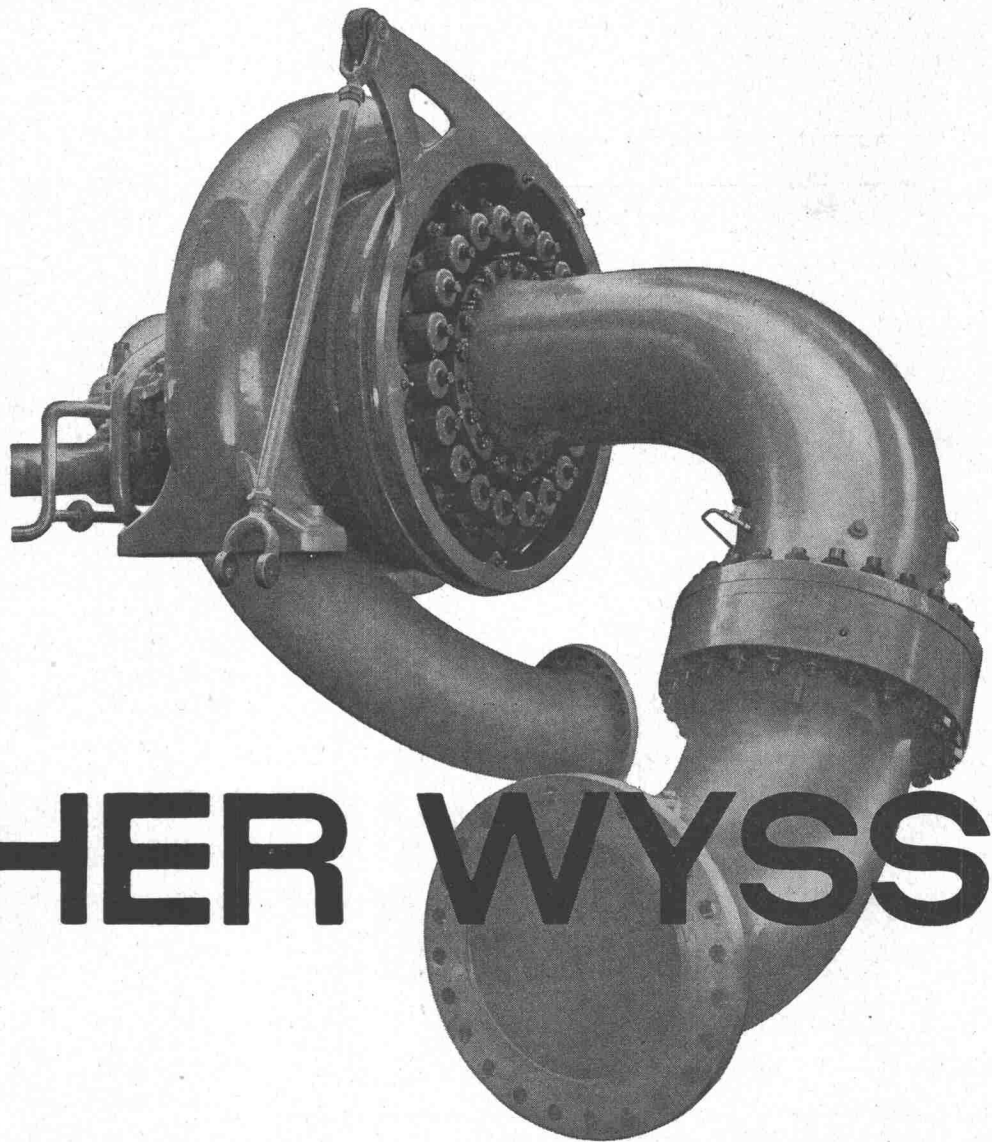
Lichter Durchmesser des Gehäuses 1700 mm, statischer Druck 10 m WS, Konstruktionsdruck 50 m WS, Probedruck für Teller und Gehäuse 75 m WS, Betriebswassermenge 5 m³/sec.

Druckschacht-Auskleidung

Durchmesser 1700 mm, Länge 495 m. Gesamtgewicht 250 t.

Sammelleitung

dem Druckschacht vorgeschaltet; Durchmesser der Zuleitungen 700 bzw. 1000 mm.



ESCHER WYSS

Kraftwerk Gentel

Baulos 8

Wasserfassung Führen mit Becken Hangleitung und Zufahrt

ausgeführt durch

FRUTIGER

S Ö H N E A G

THUN

Ob. Hauptgasse 78

BERN

Effingerstrasse 13

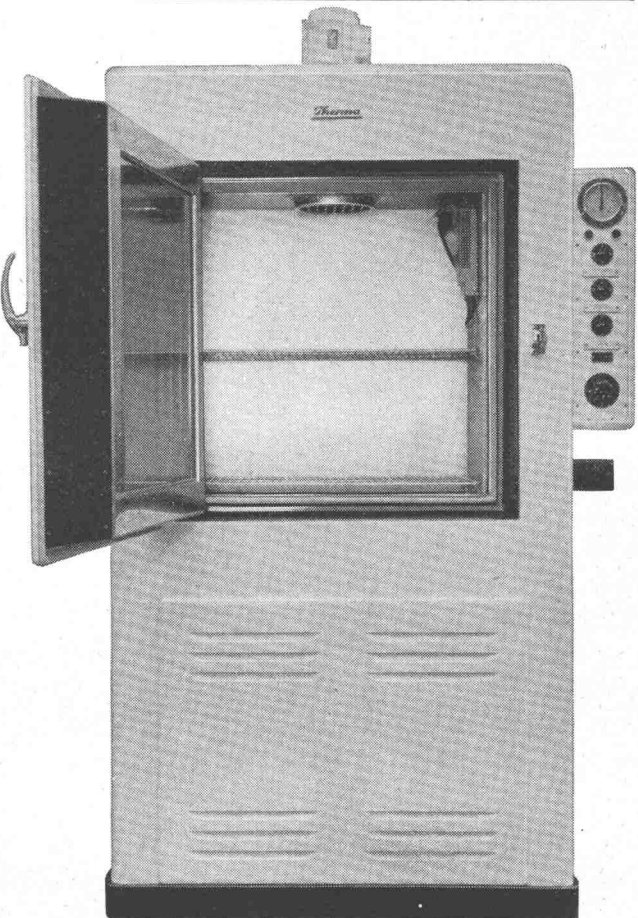
Kälte für Industrie und Forschung

Therma baut Prüfschränke für alle Temperaturen zwischen $+80^{\circ}$ und -80° C. Neu: mit Befeuchtungs- und Entfeuchtungseinrichtung zum Regulieren der relativen Feuchtigkeit im Bereich von 30-95%. Wir lösen alle Kälteprobleme für wissenschaftliche Institute, Prüfanstalten, Laboratorien und alle Industriezweige. Therma-Kühltruhen, Schränke mit und ohne Verglasung in ortsfester oder transportabler Ausführung, Multizellenschränke für verschiedene Temperaturen, Kühlräume, Stratosphären-Kammern.

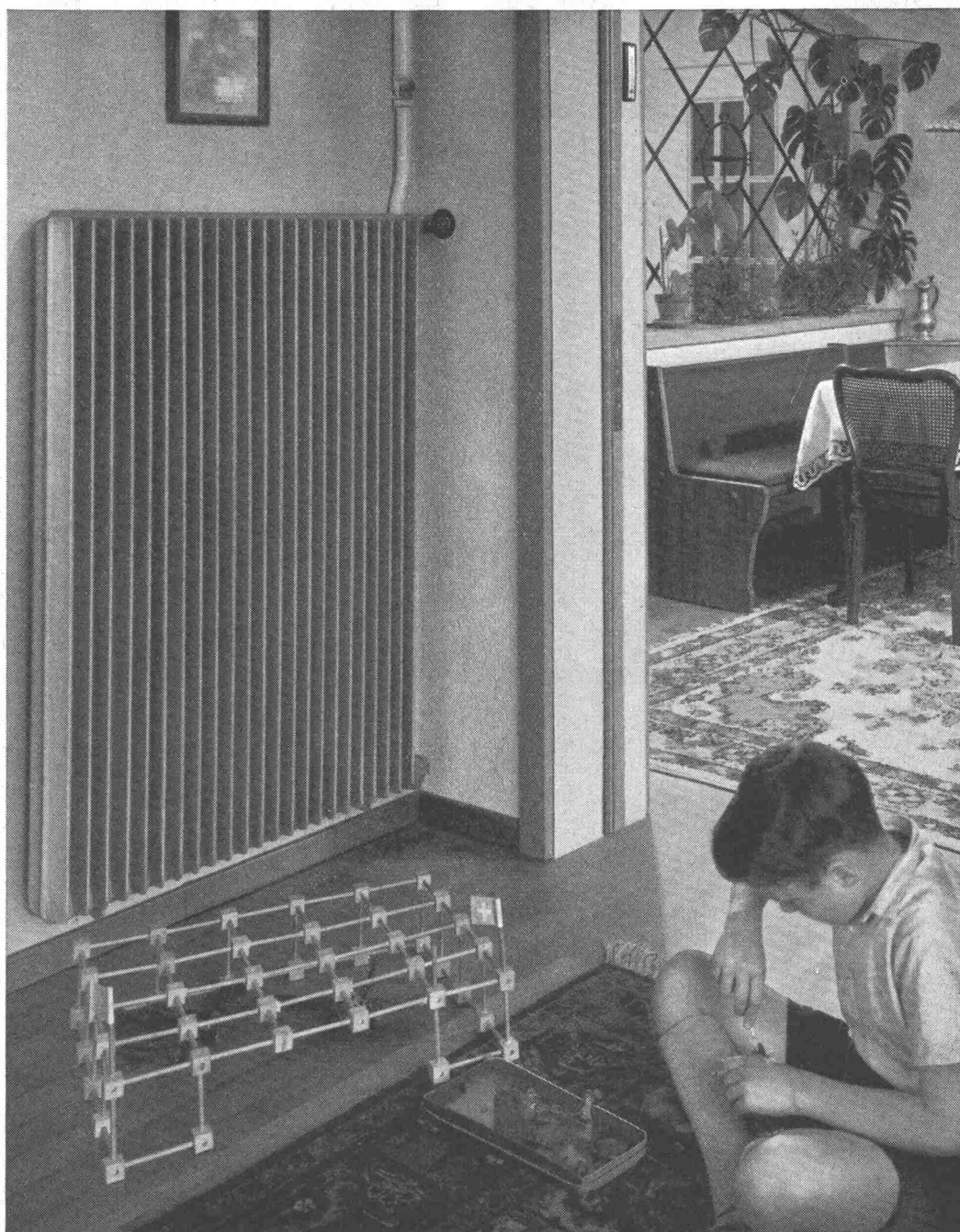
Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

therma

Therma AG Schwanden/GL, Kältebüro
Zürich 6/57, Hofwiesenstrasse 141, Telefon
051/26 16 06. Ausstellungsräume in Zürich,
Bern, Basel, Lausanne, Genf.



Der Kluser Stahlradiator Sirius

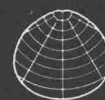
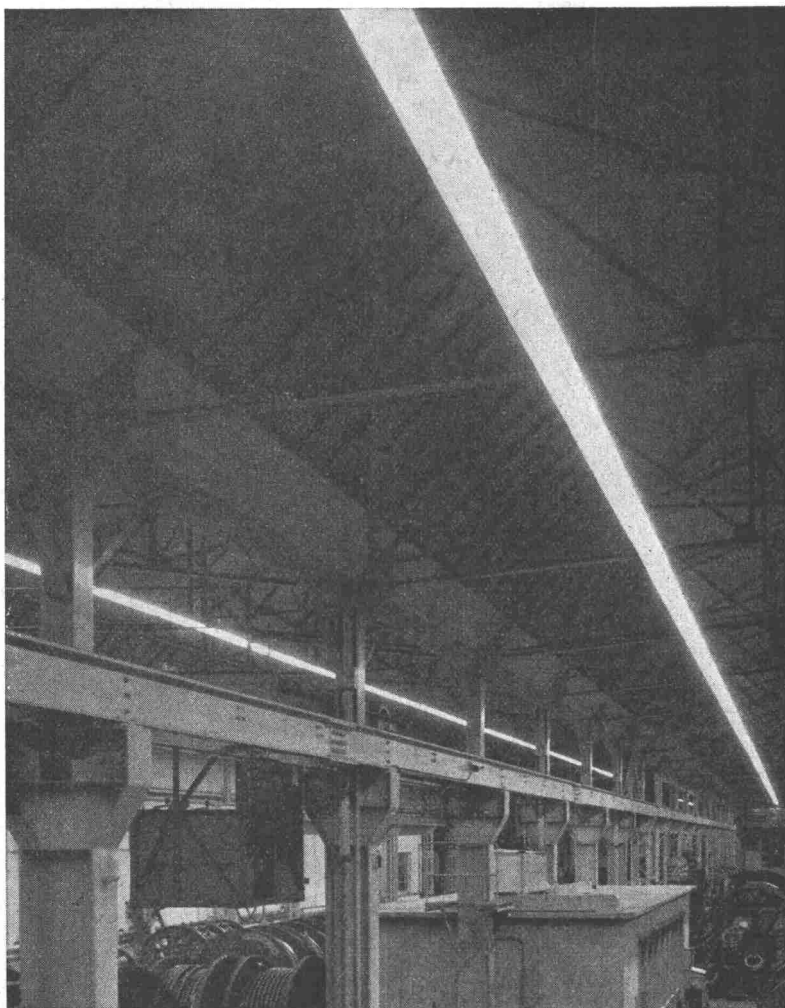


VON ROLL

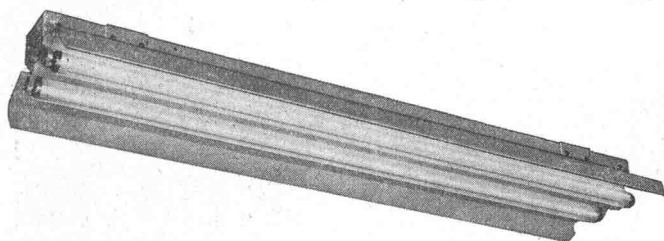
Gesellschaft der
Ludw. von Roll'schen
Eisenwerke AG.
Eisenwerk Klus, Klus

**Gefällige Form, für jeden Zweck passende
Grösse, geringer Raumbedarf, rasche
Aufheizung, gute Wärmeabgabe,
behagliches Wärmegefühl, einwandfreie
Reinigung**

8



8% Leistungssteigerung



durch verbesserte Beleuchtung mit Siemens-Leuchten in einer Werkhalle. Es ist allerdings nicht damit getan, dass die vorhandenen Lampen durch stärkere ersetzt werden. Denn es müssen schon sämtliche Einflussgrößen berücksichtigt und aufeinander abgestimmt sein. Nur so kann eine Beleuchtung geschaffen werden, die zu einer wirklichen Leistungssteigerung führt.

Setzen Sie sich mit unseren erfahrenen Fachleuten zusammen – und Sie können sicher sein, die beste Lösung zu finden, denn:

Gemeinsam planen lohnt sich immer.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich Bern Lausanne

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

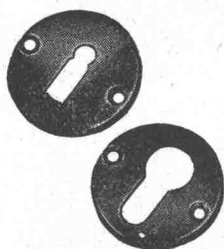
INCA

aus hochwertiger
Neusilber-Legierung

Erstklassige
Vernicklung und
Verchromung

Grosse Dauer-
haftigkeit

Formschöne
Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU
Tel. (064) 3 82 77

Michigan Traktorbagger



**mit CK
zum
Erfolg**



Der Weltmeister der Traktorbagger! Über 250 Michigans arbeiten allein in der Schweiz! Grössen von 425 bis 4600 lt Schaufelinhalt, Motoren bis 375 PS. Vollhydraulisches Schalten, Steuern und Bremsen, daher einfachste Bedienung. Dauernd optimale Kraftübertragung durch hydraulischen Drehmomentwandler. Geringe Beanspruchung des Antriebmechanismus dank Planetengetriebe in jedem Rad. Hohe Fahrgeschwindigkeit, kleiner Wendekreis. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

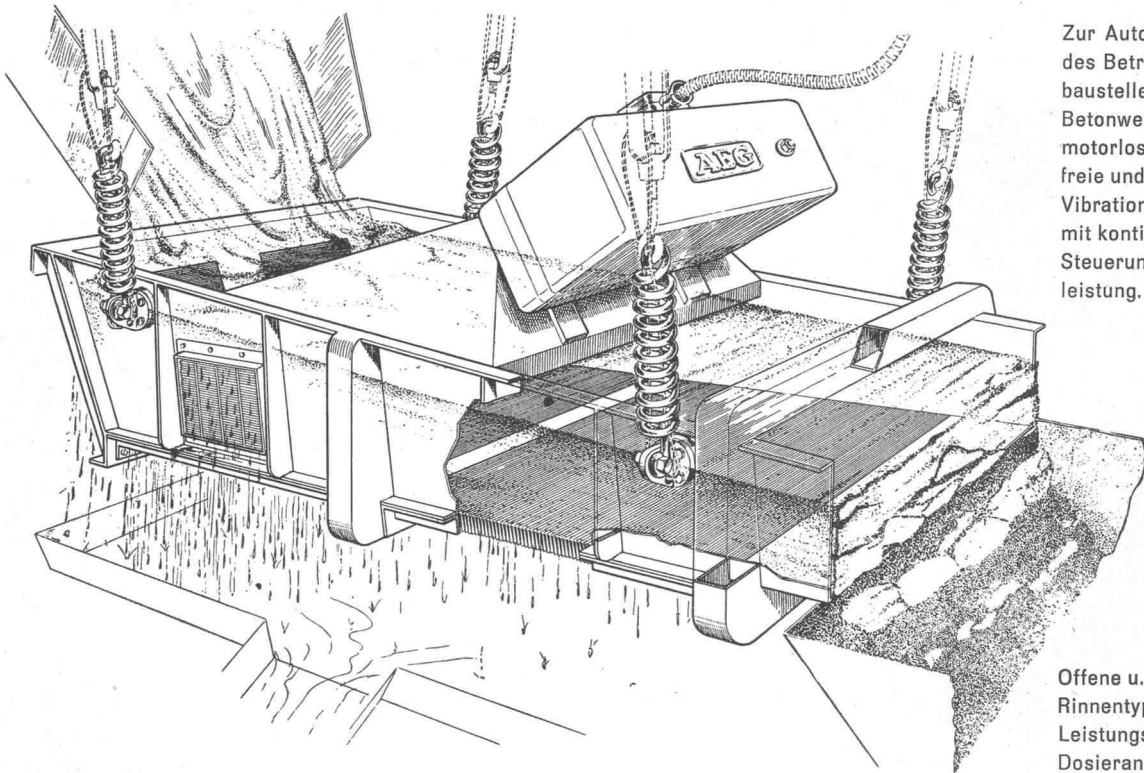
fischer corso



Charles Keller Baumaschinen

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies- und Betonwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung.

Offene u. geschlossene Rinnentypen für grossen Leistungsbereich. Dosieranlagen.

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestrasse 31, Telefon (051) 25 59 10

**Für Wasserleitungen,
für Förderleitungen von Getränken,
Cemikalien usw.**

haben sich

WOPAVIN

-und

LYSSOLEN

-Rohre,

in Stangen und Rollen schon seit Jahren bewährt.

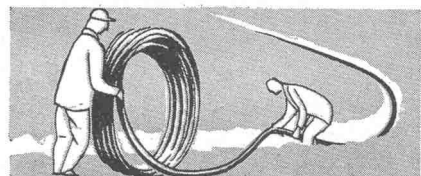
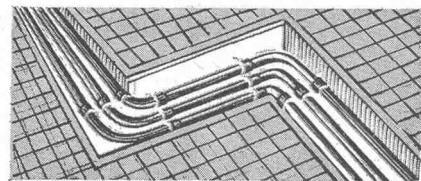


Mit LYSSOLEN-Rohren in Ringen und WOPAVIN-Rohren in Stangen, ist eine Leitung viel rascher verlegt.

Beständig gegen aggressive Bodensäuren. Eine Isolation ist nicht notwendig.

Gratis erhalten Sie unsere ausführliche Preisliste und verschiedene Broschüren über Kunststoffe.

Vertretung von WOPAVIN-Hart-PVC:

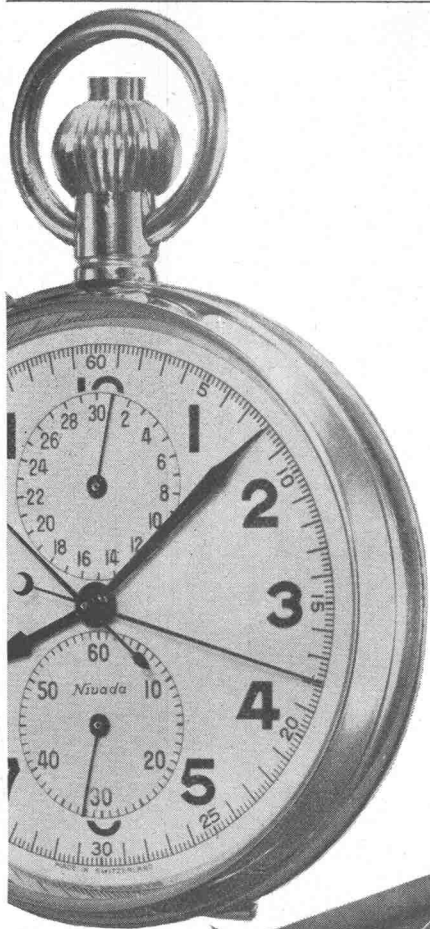


OTTO KÜENZI AG

Bern, Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65





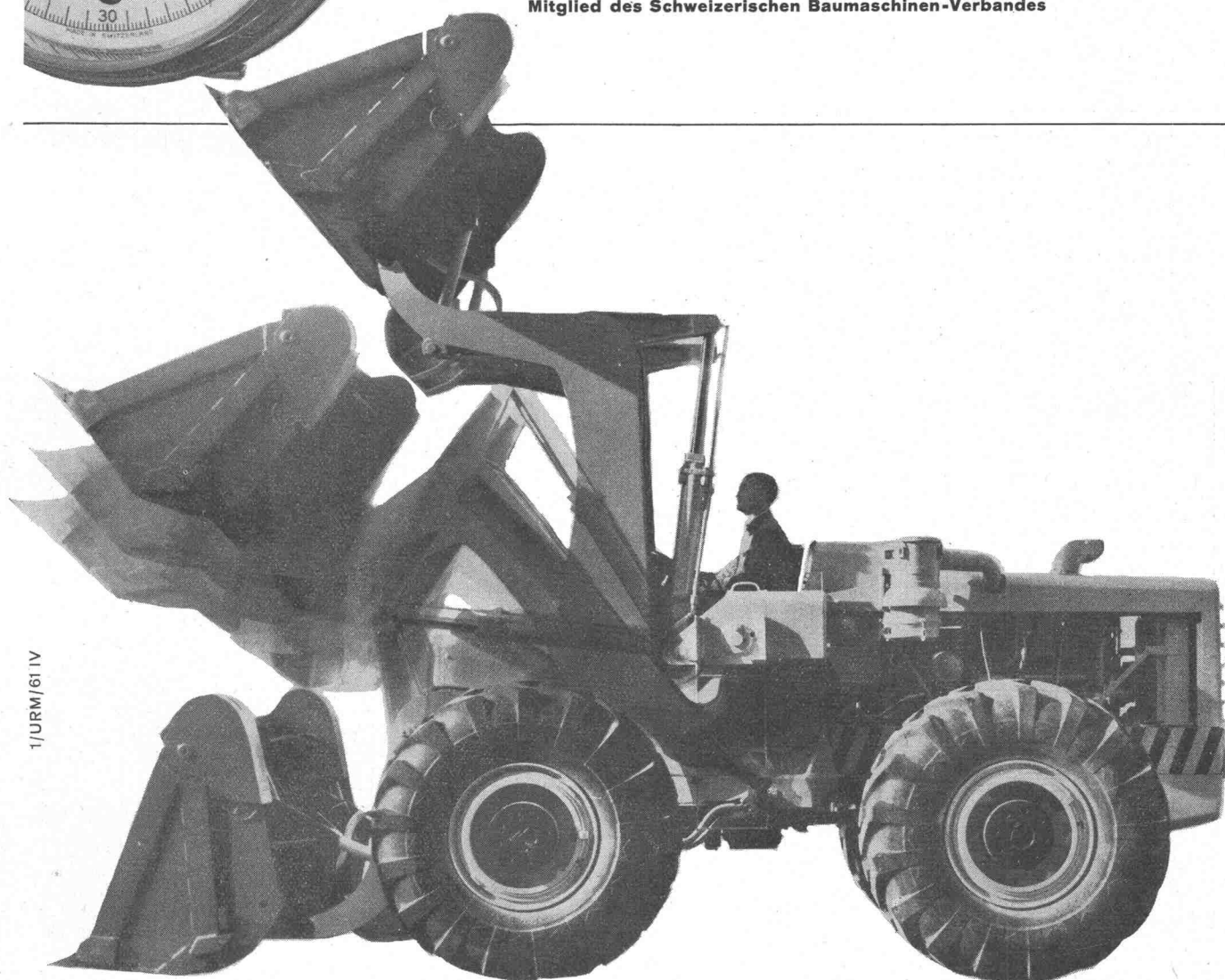
INTERNATIONAL-HOUGH* Pneuladeschaufel — 7 Sekunden Hubzeit . . .

Bei einer Reisskraft von 4'530 bis 11'780 kg und einem Ladegewicht von 4'530 bis 13'590 kg ist die 4-Rad angetriebene INTERNATIONAL-HOUGH Pneuladeschaufel eine der leistungsfähigsten Erdbewegungsmaschinen der Welt. Weitere Leistungsdaten der INTERNATIONAL-HOUGH Reihe: Fassungsvermögen des Kübelinhalts 1'000 bis 3'250 l — Motorenleistung 90-300 PS — maximales Drehmoment 29,9 - 111,9 mkg — Maschinengewichte 7 - 20 t

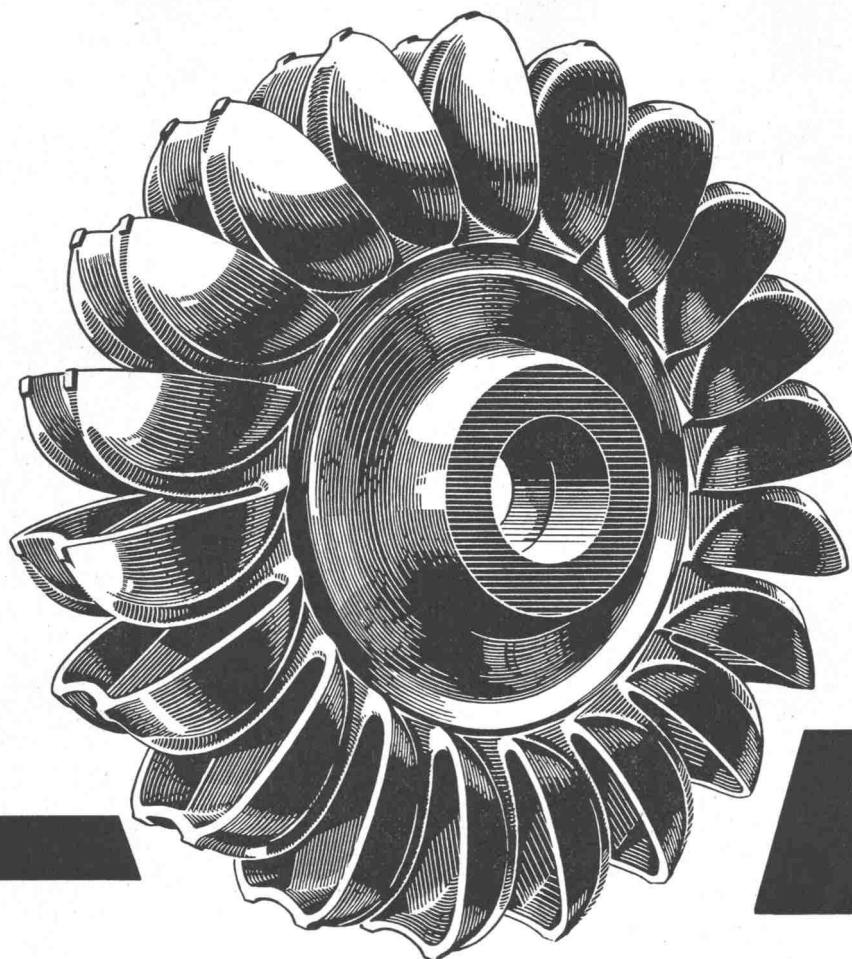


*) sprich Höff

Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen
Zollikofen-Bern ☎ 031 65 03 71
Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes



1/URM/61 IV



Vor mehr als 50 Jahren begannen wir als erste Giesserei in der Schweiz mit der Herstellung von Elektro-Stahlguss. Profitieren Sie von den in diesen Jahren gemachten Erfahrungen. Wir giessen Stücke bis zu 10 To Fertig-Gewicht sei es legiert oder unlegiert. Unsere Fachleute helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Probleme.

OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. (064) 2 25 22

Gebr.
Tuchs Schmid AG

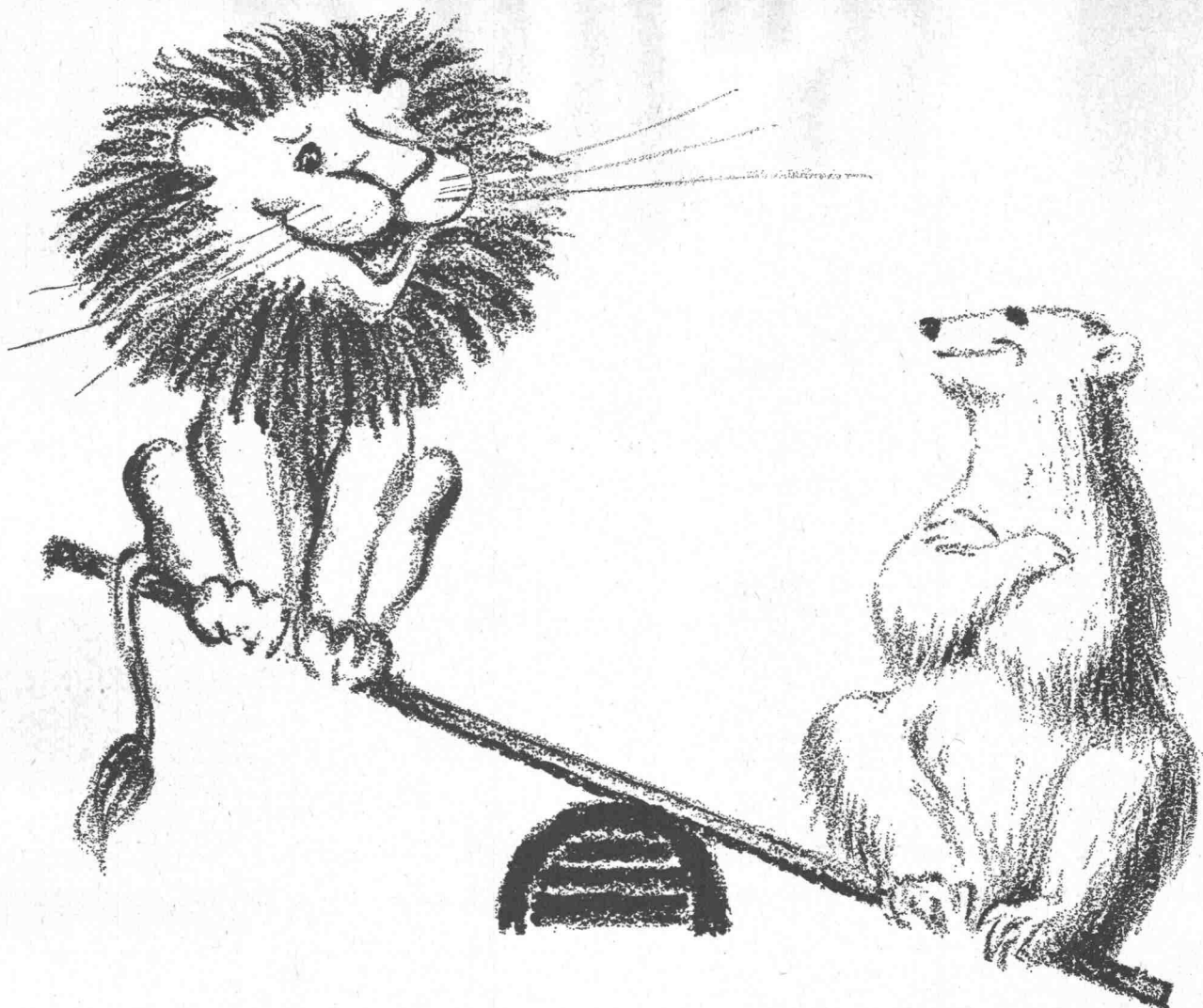


Frauenfeld

Hallen in Stahl

TUCHSCHMID

10

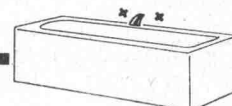
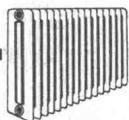


Damit Sie sich wohl fühlen, sollte Ihr Haus im Sommer kühl sein wie für einen Eisbär und im Winter warm wie für einen Löwen. Dazu braucht es Heizkessel, Boiler, Radiatoren, Klima-Anlagen. All das — und dazu erst noch modernste sanitäre Apparate — liefert Ihnen die Ideal-Standard A.G. in Dulliken, der schweizerische Zweig eines Weltunternehmens mit 40000 Arbeitern, Kaufleuten und Ingenieuren, arbeitend in

nicht weniger als 13 Ländern der alten und neuen Welt.

Zwischen all den Unternehmen der Ideal-Standard geht ein ständiger Erfahrungsaustausch hin und her, Forschung wird im grossen betrieben und die erhebliche Kapitalkraft gestattet es, für jedes Problem die besten Spezialisten zuzuziehen. Hinter allem, was wir liefern, steht der Fortschrittswille und die finanzielle Garantie einer Weltfirma.

IDEAL-Standard A.G., Dulliken/Olten, Tel. 062/51021



Wir liefern:

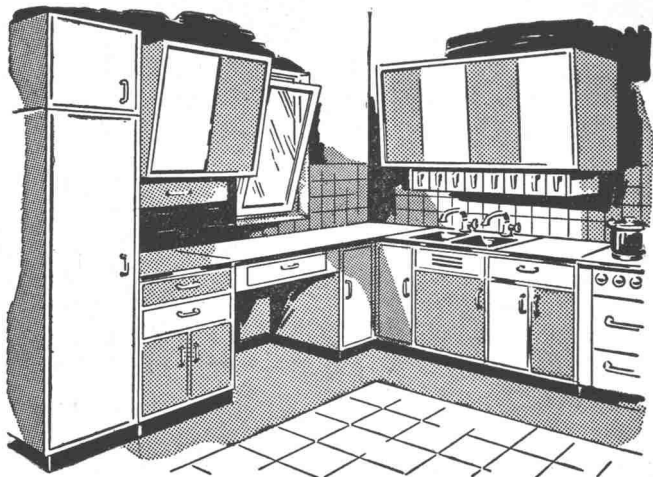
Erstens: Gusseiserne Heizkessel in jeder Grösse und für jeden Brennstoff, vor allem aber den mit einem Boiler kombinierten *Bitherm-Heizkessel*, der mit Oel, Kohle, Holz geheizt werden kann und Heisswasser liefert soviel Sie wollen. Der Bitherm-Heizkessel ist leicht zu montieren und leicht zu demon-

tieren, da er in einzelnen Teilen auf den Bau geliefert wird — kein Monstrum, das man mit dem Kran an Ort und Stelle bringen muss und im Falle einer Revision kaum wieder zur Kellertüre hinausbringt.

Zweitens liefern wir formschöne *Radiatoren* aus Stahlblech oder aus Guss — die einzigen, die praktisch nie durchfrostet!

Drittens liefern wir alle Apparate für *Air Condition* und

viertens: *sanitäre Apparate* aus unverwüstem Porzellan, weiss oder farbig und in neuzeitlichen Formen, entworfen von einem der bekanntesten italienischen Architekten: Gio Ponti, Erbauer des Pirelli-Hauses, Mailand.



HERR ARCHITEKT PLANEN SIE IN NICARON 258 M

NICARON 258 M die WEICHMACHERFREIE HART-PVC-FOLIE

Schlag- und kratzfest
Öl- und fettbeständig
Geschmacks- und geruchfrei
Schöne, harte Oberfläche
Farb- und lichtecht

und das Wichtigste:

Für

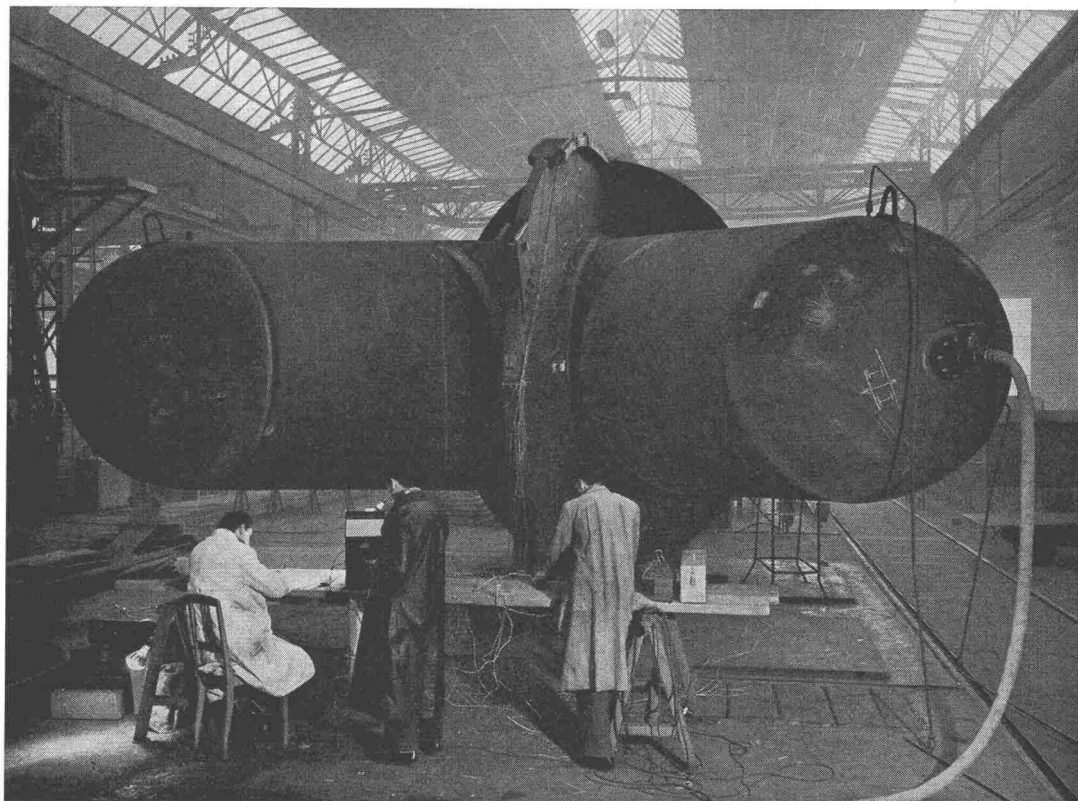
KÜCHEN
LADENBAU
TÜRVERKLEIDUNGEN
WAND- UND DECKENBELAG

bei richtiger Verleimung bis 70 Grad schwundfrei

Nicaron ist ein Produkt der Rhein. Gummi- und Celluloidwerke Mannheim

Dokumentation und Bezugsquellennachweis durch die Generalvertr.:

Tonet & Co., Dulliken (062) 52988



GIOVANOLA

Répartiteur livré à
l'usine électrique de
Koyna (Inde). Essais
tensométriques à la
pression de 100 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthey

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES**

Der CATERPILLAR-Pneulader

aus einer ungewöhnlichen Perspektive

aber so sieht man seine
ebenso ungewöhnlichen

Vorteile

besser:

► Sicherheit für den Fahrer

Hubarme und Zylinder befinden sich vor dem Fahrersitz, so dass sich der Fahrer frei bewegen kann. Seine Sicht ist niemals behindert.

Von jeder Seite kann er auf 3 Trittbrettern sicher und leicht zum Sitzen aufsteigen.

Schutzbleche verhindern ein Umherschleudern von Schmutz und Steinen durch die Reifen.

► Gleiche Spurbreite hinten und vorn; keine vorstehenden Radnaben.

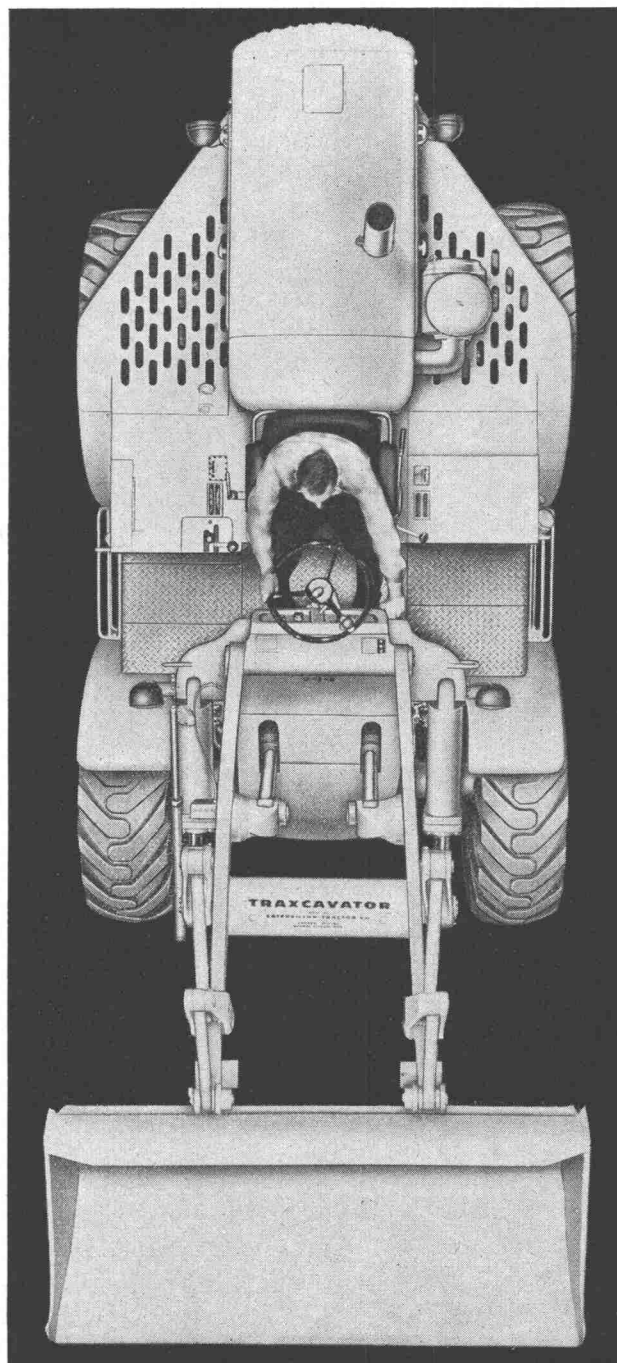
► Der Küber ist breiter als die Maschine mit übergrossen Reifen. Er schützt daher Reifen und Naben vor Beschädigung.

► Grosse Reichweite.

► 3 Modelle: Nr. 922 (960 l), Nr. 944 (1500 l), Nr. 966 (2100 l).

CATERPILLAR und CAT sind eingetragene Schutzmarken der Firma Caterpillar Tractor Co.

Generalvertretung der Firma Caterpillar Tractor Co. für die Schweiz und Liechtenstein



ULRICH AMMANN

Baumaschinen

Telephon (063) 2 27 02 und 2 35 55

Langenthal

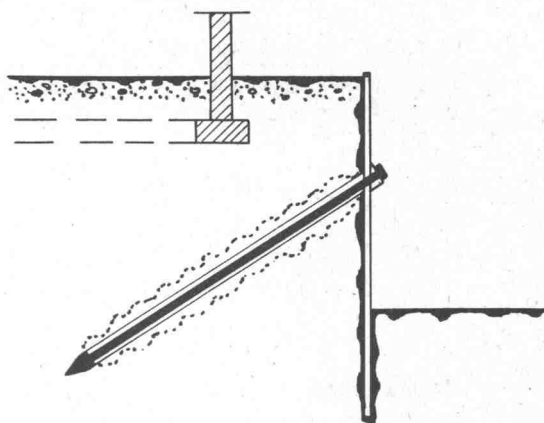
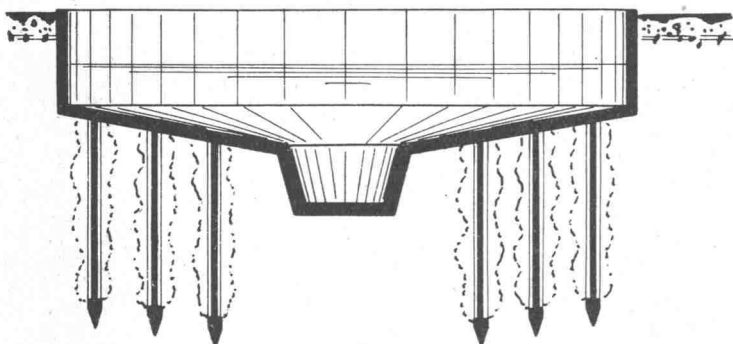


RÜCKWÄRTIGE VERANKERUNG VON
STÜTZMAUERN, SPUNDWÄNDEN, BAUGRUBEN-
ABSCHLÜSSEN (SPRIESSLOSE BAUGRUBEN)

MV-PFÄHLE ALS ZUGANKER

VERANKERUNG VON AUFTRIEBS-
KRÄFTEN

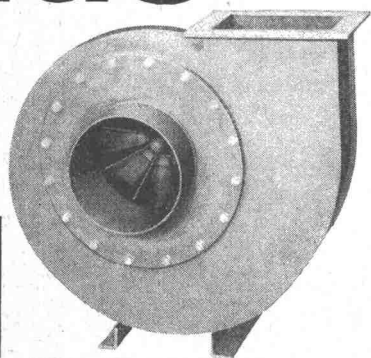
BEHÄLTER, KLÄRBECKEN etc.



BERATUNG UND AUSFÜHRUNG

A.G. CONRAD ZSCHOKKE
BAUUNTERNEHMUNG U. INGENIEURBUREAU
ZÜRICH

Meidinger Ventilatoren aus Kunststoff



Meidinger-Ventilatoren
sind weltbekannt

Meidinger baut seit Jahrzehnten Ventilatoren aus Metall mit geräuschlosem Lauf. Entwicklung und Erfahrung haben sich im Produktionsprogramm der bestbewährten Ventilatoren aus Kunststoffen vereint. PVC, PAHT, PPe oder METALL ergeben Qualitätsprodukte für höchste Ansprüche.

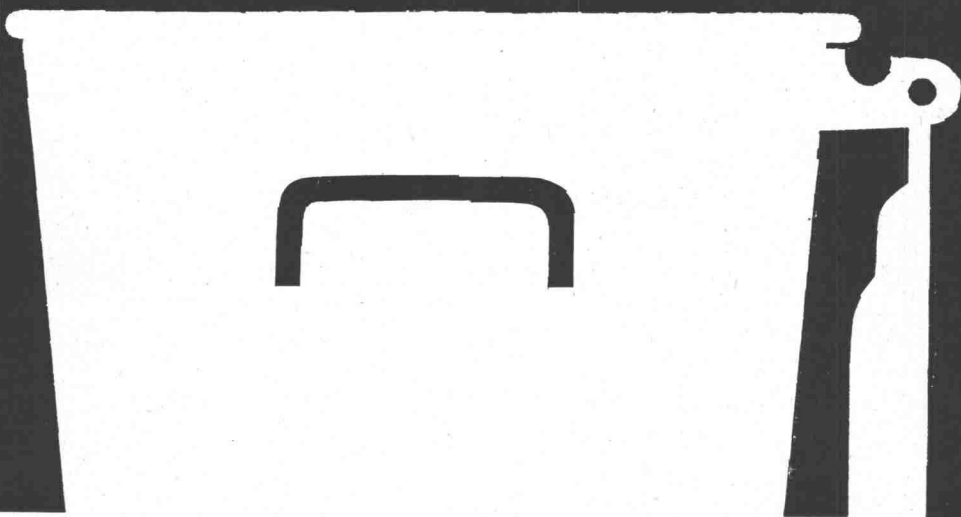


G. Meidinger & Cie
Maiengasse 12-20
Basel
Telefon 061-238870

561

ISOLIERTE KEHRRICHT ABKÜRZTE SCHNITTZE

ermöglichen das hygienisch einwandfreie Wegschaffen von Kehricht in vielgeschossigen Wohn- und Geschäftshäusern und als Wäsche-Abwurf für Spitäler, Hotels und Anstalten. Gute Entlüftung ist gewährleistet. Schächte von verschiedener Lichtweite, je nach Erfordernis und Bauvorschriften.
Kostenlose Beratung über die neuesten Entwicklungen.
Kamin-Werk Allschwil/BL - Telefon 061/387775

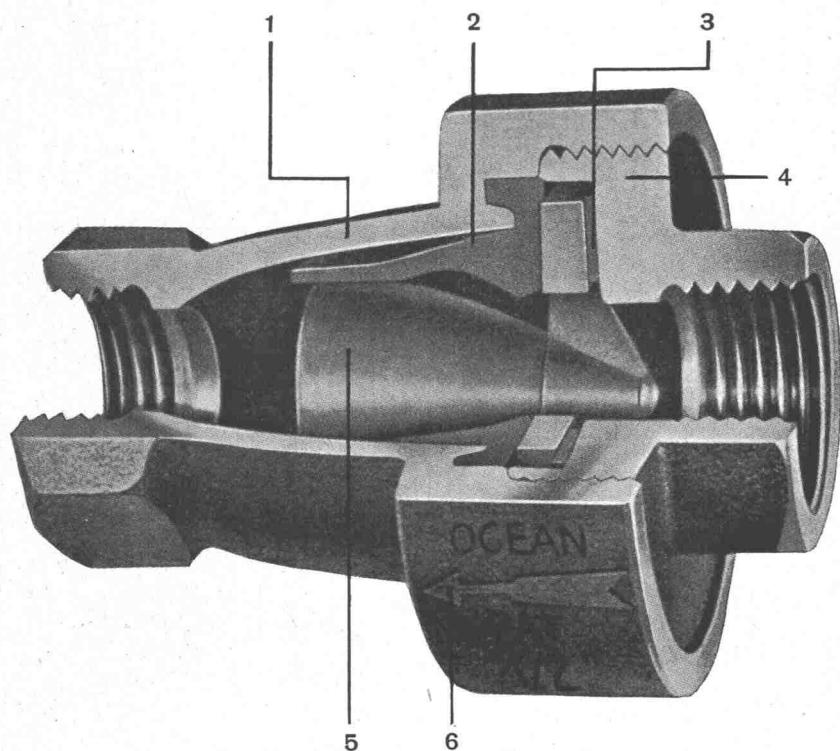


Martz + Bühlmann

gute Lichtverhältnisse
hohe Wirtschaftlichkeit
kurze Bauzeit



Geilinger & Co. Winterthur



„OCEAN“ Rückstromsicherung Typ Silent

der perfekte Rückflussverhinderer in Sanitär-, Heizungs- und Industrie-Installationen.

- Absolut dichtes Abschliessen bei beliebigen Druckverhältnissen und in jeder Einbaulage
- Voller Durchfluss und geringster Strömungswiderstand
- Schlaglose, d. h. absolut geräuschlose Schliessung
- Unempfindlich gegen Verunreinigungen

1 Gehäuse aus Rotguss mit Anschlussgewinde $\frac{1}{2}$ "-2 $\frac{1}{2}$ "

2 Ringmembrane aus Spezialgummi als selbsttätiges Rückschliessorgan

3 Flachdichtung

4 Eintrittsstück mit Anschlussgewinde $\frac{1}{2}$ "-2 $\frac{1}{2}$ "

5 Leitkörper aus Kunststoff

6 Strömungspfeil für Einbaurichtung

Hergestellt durch den schweiz. Lizenznehmer EMIL STEINHILBER BASEL

VERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

AKTIENGESELLSCHAFT

TEL. (056) 2 41 41

OEDERLIN + CIE BADEN

SCHWEIZ